



# Vetter: Pneumatische Zelte

VARIABEL, VIELSEITIG, SICHER



Edition 01/2007



Weitere Vetter Produktkataloge sind in Vorbereitung

Vetter: Industrie

Vetter: Aircraft Recovery

Vetter: Prüfservice

# INHALTSVERZEICHNIS

## Pneumatische Zelte

Universalzelte

2

Pneumatische Zelte

## Pneumatische Dekonzelte und Dekon-Duschen

Dekonzelte

6

Massen-Dekonzelt

6

Dekon-Dusche

10

Kompakt-Dusche

10

Pneumatische Dekonzelte  
und Dekon-Duschen

## Systemzubehör

12

Systemzubehör

## Schnellübersicht Ausstattung

15

Schnellübersicht Ausstattung

## Beständigkeits- und Materialliste

16

Beständigkeits-  
und Materialliste

# Vetter Pneumatische Universalzelte



Zelt mit herausnehmbarem Boden  
(schnell lösbare Klettverbindung)

## VETTER UNIVERSALZELTE SIND VIELSEITIG EINSETZBAR

Das Einsatzspektrum ist nahezu unerschöpflich:

- als wettergeschütztes Umkleidezelt bei Fahrgutunfällen
- zum Überstellen bei regengefährdeten Fahrgutbergungen, z.B. Magnesium als Schüttgut
- als Einsatzleitstelle für Hilfsorganisationen
- als Wetterschutz für den Kampfmittelräumdienst
- als Sichtschutz bei der Ermittlung durch die Kriminalpolizei
- als Sanitätszelt, Verletzensammelstelle, vorübergehende Patientenbetreuung
- als Verpflegungszelt bei Großeinsätzen
- Aufbau einer Triage

Die Zelte sind so konzipiert, dass vom Transport bis hin zum Auf- und Abbau der Einsatz möglichst personal- und zeitsparend erfolgen kann. Dies bedeutet: selbstaufrichtendes Stützgerüst, geringes Gewicht, kompaktes Packmaß und unkomplizierte Handhabung.

Standardmäßig gibt es die Zelte in verschiedenen Größen von 12 m<sup>2</sup> bis 40 m<sup>2</sup>. Andere Grundflächen sind auf Anfrage ebenfalls möglich.

Die Zelte PZ 30 und PZ 40 sind mit zwei Luftkammern ausgestattet.

Neben der Grundausrüstung sind weitere Zusatzausrüstungen erhältlich (siehe Zeltzubehör): Zubehör für die Befüllung bzw. Entleerung, Beleuchtung, Heizgeräte, Klimaanlage, Stromerzeuger, Warmwassergeräte etc.

## Vorteile

- in weniger als 200 sec. errichtet und ohne Nachfüllen 2 Tage einsatzfähig
- Boden, Front- und Rückseite abnehmbar
- Kupplung von mehreren Zelten durch Klettband (ohne Andockplane)
- durch Anbringung weiterer Klettverschlüsse ergeben sich zahlreiche Modulbauweisen, z.B. mit Dekon- oder Atemschutz-Containern
- in vielen Farbvarianten lieferbar
- Nachrüsten der Zelte mit Isolationsinnenplanen im Werk möglich
- einzelne Duscheinheit kann in allen Zelten untergebracht werden
- Planenmaterial schwer entflammbar nach DIN 4102 B1
- patentiertes Befestigungsnetz im Deckenbereich (optional)
- individuelle Zeltbeschriftung (Aufdruck oder Plane mit Klett und Flausch) möglich
- Anbringung von Trennwänden realisierbar (längs und quer)

## Sicherheit

- im Stützgerüst integriertes Überdruckventil 0,5 bar schützt vor versehentlichem Überfüllen
- Stützgerüst aus reißfestem Material: Polyamidgewebe beidseitig mit Neoprene beschichtet
- äußerst robust und sehr stabil
- selbst bei Temperaturschwankungen noch 48 Stunden betriebssicher
- qualitativ hochwertiges Planenmaterial – speziell für Vetter Zelte entwickelt
- bei versiegelten Flächen besteht die Möglichkeit, statt Heringe, Ballasttanks einzusetzen (optionales Zubehör)





Andockzelt mit 3 gekoppelten Standardzelten



### Ausstattung Universalzelte

- abnehmbarer Boden
- außenliegende Trageschlaufen zur Positionierung des Zeltes
- Spannseile und Heringe zur Verankerung
- Befestigungsschlaufen im Innern (z.B. für medizinische Geräte, Lampen)
- 1 Tür an jeder Stirnseite
- mindestens 2 mit Klett verschließbare Fenster einschließlich Gaze (Fensteranzahl ist abhängig von der Zeltgröße)
- Farbe aus nebenstehender Palette frei wählbar (andere Farben auf Anfrage)



Weltjugendtag Köln 2005



Zelt mit Befestigungsnetz im Deckenbereich und individueller Zeltbeschriftung außen

## Technische Daten Pneumatische Zelte

	Einheit	PZ 12	PZ 17	PZ 20	PZ 25	PZ 30	PZ 40
Art.-Nr. (Satz)		1520002900	1520000400	1520004700	1520008900	1520009401	1520010601
Größe außen (L x B x H)	cm	370 x 386 x 258	490 x 386 x 248	501 x 436 x 248	500 x 536 x 258	600 x 550 x 310	800 x 550 x 310
	inch	146 x 152 x 102	193 x 152 x 98	198 x 172 x 98	198 x 211 x 102	236 x 217 x 122	315 x 217 x 122
Nutzfläche (L x B x H)	cm	370 x 350 x 240	490 x 350 x 230	501 x 400 x 230	500 x 500 x 240	600 x 514 x 290	800 x 514 x 290
	inch	146 x 138 x 94	193 x 138 x 91	198 x 157 x 91	198 x 198 x 94	236 x 202 x 114	315 x 202 x 114
Betriebsüberdruck	bar	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
	psi	7,25	7,25	7,25	7,25	7,25	7,25
Prüfdruck	bar	0,65	0,65	0,65	0,65	0,65	0,65
	psi	9,4	9,4	9,4	9,4	9,4	9,4
Nenninhalt	l	1.088	1.350	1.555	1.712	1.911	2.707
	cu.ft.	38,4	47,7	54,9	60,4	67,4	95,6
Luftbedarf	l	1.632	2.025	2.332	2.568	2.866	4.060
	cu.ft.	57,6	71,5	82,3	90,7	101,2	143,3
Packmaß	cm	110 x 85 x 40	110 x 85 x 60	110 x 85 x 60	110 x 85 x 60	110 x 85 x 60	110 x 85 x 85
	inch	43 x 33 x 16	43 x 33 x 24	43 x 33 x 24	43 x 33 x 24	43 x 33 x 24	43 x 33 x 33
Füllzeit, ca.	sec.	140	160	180	200	230	450
Gewicht, ca.	kg	58	65	75	88	95	110
	lbs	128	143	165	194	209	243

Technische Änderungen vorbehalten

## Satzzusammenstellung Pneumatische Zelte

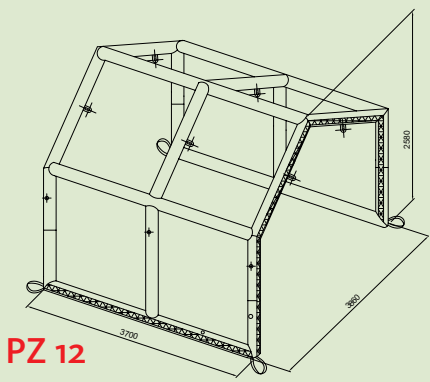
Art.-Nr.	Bezeichnung	Art.-Nr. 1520002900 PZ 12	Art.-Nr. 1520000400 PZ 17	Art.-Nr. 1520004700 PZ 20	Art.-Nr. 1520008900 PZ 25	Art.-Nr. 1520009401 PZ 30	Art.-Nr. 1520010601 PZ 40
1520003000	Zeltgerüst PZ 12 einschl. Spannseile	1					
1520000600	Zeltgerüst PZ 17 einschl. Spannseile		1				
1520004900	Zeltgerüst PZ 20 einschl. Spannseile			1			
1520009000	Zeltgerüst PZ 25 einschl. Spannseile				1		
1520009501	Zeltgerüst PZ 30 einschl. Spannseile					1	
1520010701	Zeltgerüst PZ 40 einschl. Spannseile						1
1520003100	Zeltboden PZ 12	1					
1520000900	Zeltboden PZ 17		1				
1520005000	Zeltboden PZ 20			1			
1520009100	Zeltboden PZ 25				1		
1520009601	Zeltboden PZ 30					1	
1520010801	Zeltboden PZ 40						1
1520003600	Zeltplane PZ 12	1					
1520001200	Zeltplane PZ 17/PZ 17 DEKON		1				
1520005400	Zeltplane PZ 20			1			
1520009200	Zeltplane PZ 25				1		
1520010001	Zeltplane PZ 30					1	
1520011201	Zeltplane PZ 40						1
1520004000	Eingangspplane PZ 12	2					
1520007900	Eingangspplane PZ 17 u. PZ 17/20 DEKON		2				
1520005500	Eingangspplane PZ 20			2			
1520009300	Eingangspplane PZ 25				2		
1520010101	Eingangspplane PZ 30					2	
1520011301	Eingangspplane PZ 40						2
1520004200	Packtasche (110 x 85 x 40 cm)	1					
1520000500	Packtasche (110 x 85 x 60 cm)		1	1	1	1	
1520011500	Packtasche (110 x 85 x 85 cm)						1
1520002400	Vierkant-Erdnägel, 30 cm lang	14	18	18	18	18	18
0050004500	Reparaturmaterial 0,5 bar	1	1	1	1	1	1
1520002500	Tasche, rot	1	1	1	1	1	1



Zelt mit Isolationsplanen zum Schutz gegen Kälte/Hitze

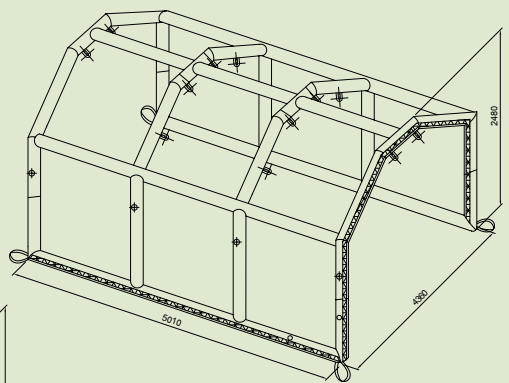
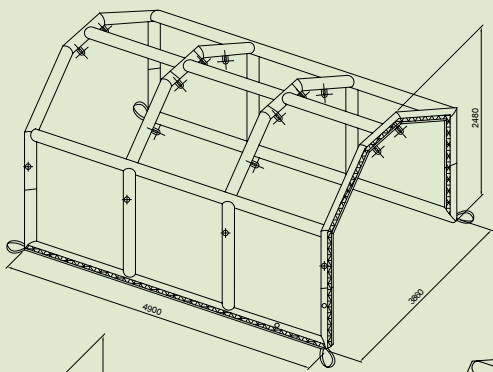


Eingebaute Längstrennwand

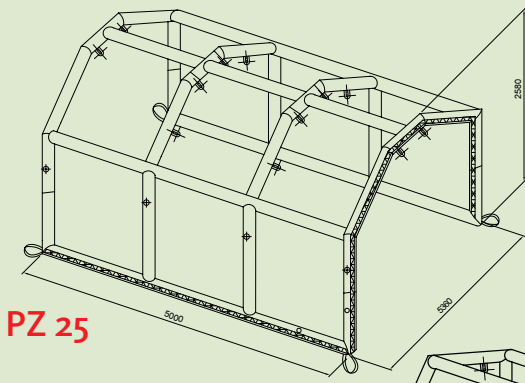


PZ 12

PZ 17

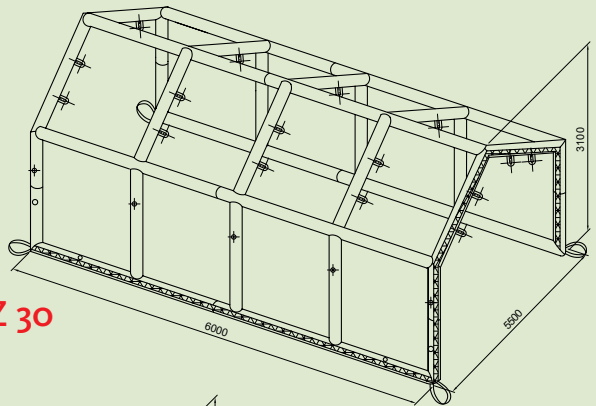


PZ 20

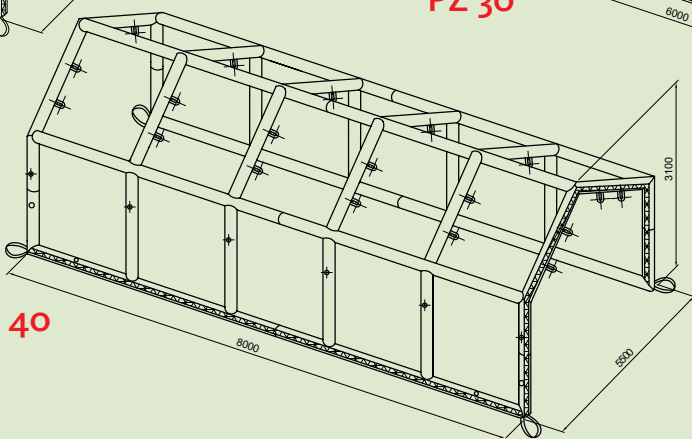


PZ 25

PZ 30



PZ 40



# Vetter

## Pneumatische Dekonzelte und Dekon-Duschen

Dekontamination ist in der heutigen Zeit zu einem wichtigen Bestandteil der Gefahrenabwehr geworden. Um den Anforderungen gerecht zu werden, ist es besonders wichtig, für diese Einsätze entsprechend gerüstet zu sein.

Dazu gehören vor allem Dekontaminierungsstellen und Örtlichkeiten, in denen Schutzanzüge und Atemschutzgeräte an- und abgelegt werden können. Die schnelle, einfache und flexible Lösung sind pneumatische Dekonzelte und Dekon-Duschen. Das PZ 20 Dekon wurde in enger Zusammenarbeit mit der Berufsfeuerwehr Köln entwickelt.

Die Dekonzelte werden serienmäßig in 3 Ausführungen gefertigt:

- PZ 17 und PZ 20 Dekon Köln mit je 1 Dusche
- PZ 20 als Massen-Dekonzelt mit 4 Duschen

Auf Wunsch sind auch andere Größen lieferbar. Die Farbe der Zeltplane kann entsprechend der Farbpalette (s. Seite 3) frei gewählt werden.

### Vorteile

- kurze Aufbauzeiten und geringer Personalaufwand
- nur ein Befüllanschluss für das komplette System notwendig
- Stützgerüst reparabel
- leichte Reinigung der Zelte
- Abschnittsweise Aufteilung ermöglicht, dass mehrere Personen gleichzeitig oder unmittelbar hintereinander dekontaminiert werden können
- im Massen-Dekonzelt können bis zu 4 Duschen gleichzeitig betrieben werden
- in der Praxis bewährtes Konzept
- Schleuse zum Ankoppeln von weiteren Zelten (optional)



Freiwillige Werkfeuerwehr Weihenstephan



Dekon-Übung Berlin März 2006 – Massen-Dekonzelt

### Sicherheit

- aufgrund der Trennwände und Bodenstege keine Kontaminationsverschleppung
- eingebautes Sicherheitsventil verhindert Schäden am Stützgerüst, kein Überfüllen möglich
- äußerst robust
- Stützgerüst aus hochreißfestem Polyamidgewebe, beidseitig neoprenebeschichtet
- Auffangbehälter der Duschen aus Polyestergerewebe, beidseitig PVC beschichtet (andere Qualitäten auf Anfrage möglich)
- Zeltplane schwer entflammbar nach DIN 4102 B1



### Ausstattung Dekonzelte

- 1 Dekon-Dusche mit Abtropfwanne
- 2 Quertrennwände zur Unterteilung in roten, gelben und grünen Bereich (PZ 17 Dekon 1 Trennwand)
- abnehmbarer Boden
- außenliegende Trageschlaufen zur Positionierung des Zelt
- Spannseile und Heringe zur Verankerung
- Befestigungsschlaufen im Innern
- 1 Tür an jeder Stirnseite und beim PZ 20 Dekon zusätzlich 1 Tür an jeder Längsseite (zur Querbelüftung)
- 4 mit Klett verschließbare Fenster einschließlich Gaze (zusätzliche Fenster können gegen Aufpreis eingnäht werden)

### Ausstattung Massen-Dekonzelt

- 4 Dekon-Duschkabinen
- 1 Längstrennwand und 2 Quertrennwände zur separaten Dekontamination von Frauen und Männern
- abnehmbarer Boden
- außenliegende Trageschlaufen zur Positionierung des Zelt
- Spannseile und Heringe zur Verankerung
- Befestigungsschlaufen im Innern
- 2 Türen an jeder Stirnseite und 2 Türen an jeder Längsseite (zur Querbelüftung)
- 8 mit Klett verschließbare Fenster einschließlich Gaze (zusätzliche Fenster können gegen Mehrpreis eingnäht werden)



Dekonzelt PZ 17/PZ 20



Massen-Dekonzelt PZ 20

## Technische Daten Dekon-Zelte

	Einheit	PZ 17 Dekon	PZ 20 Dekon	PZ 20 Massen-Dekon
Art.-Nr. (Satz)		1520005900	1520007200	1520014600
Größe außen (L x B x H)	cm	490 x 386 x 248	590 x 386 x 248	590 x 386 x 248
	inch	193 x 152 x 98	232 x 152 x 98	232 x 152 x 98
Nutzfläche (L x B x H)	cm	490 x 350 x 230	590 x 350 x 230	590 x 350 x 230
	inch	193 x 138 x 91	232 x 138 x 91	232 x 138 x 91
Betriebsüberdruck	bar	0,5	0,5	0,5
	psi	7,25	7,25	7,25
Prüfdruck	bar	0,65	0,65	0,65
	psi	9,4	9,4	9,4
Nenninhalt	l	2.250	2.595	3.308
	cu.ft.	79,4	91,6	116,8
Luftbedarf	l	3.375	3.893	4.962
	cu.ft.	119,1	137,4	175,2
Durchschnittliche Durchflussmenge	l/min.	25	25	4 x 25
	cu.ft./min.	0,88	0,88	4 x 0,88
Packmaß	cm	110 x 85 x 60	110 x 85 x 60	110 x 85 x 85
	inch	43 x 33 x 24	43 x 33 x 24	43 x 33 x 33
Füllzeit, ca.	sec.	240	250	350
Gewicht, ca.	kg	93	97	152
	lbs	205	214	335

Technische Änderungen vorbehalten

## Satzzusammenstellung Dekon-Zelte

Art.-Nr.	Bezeichnung	Art.-Nr. 1520005900 PZ 17 Dekon	Art.-Nr. 1520007200 PZ 20 Dekon	Art.-Nr. 1520014600 PZ 20 Massen-Dekon
1520006000	Zeltgerüst PZ 17 Dekon einschl. Spannseile	1		
1520007300	Zeltgerüst PZ 20 Dekon einschl. Spannseile		1	
1520014800	Zeltgerüst PZ 20 Massen-Dekon einschl. Spannseile			1
1520002300	Zeltboden PZ 17 Dekon	1		
1520007400	Zeltboden PZ 20 Dekon		1	
1520023400	Zeltboden PZ 20 Massen-Dekon			1
1520025200	Zeltplane PZ 17 Dekon mit 2 Durchgängen seitlich	1		
1520007800	Zeltplane PZ 20 Dekon mit 2 Durchgängen seitlich		1	
1520014900	Zeltplane PZ 20 Massen-Dekon mit 4 Durchgängen seitlich			1
1520007900	Eingangsbplane PZ 20 Dekon, PZ 17 u. PZ 17 Dekon	2	2	
1520015000	Eingangsbplane PZ 20 Massen-Dekon			2
1520006100	Trennwand für PZ 17/20 Dekon	1	2	
1520015100	Trennwand, kurz, für PZ 20 Massen-Dekon			2
1520015200	Trennwand, lang, für PZ 20 Massen-Dekon			1
1520006200	Stützgerüst für Dekon-Wanne einschl. Verbindung	1	1	2
1520006301	Einlegewanne Dekon-Dusche PZ 17/20	1	1	
1520015300	Einlegewanne Dekon-Dusche für PZ 20 Massen-Dekon			2
1520006401	Duschschlauch für Dekonzelte	1	1	4
1520006800	Duschhaube für Dekonzelte	3	3	
1520015400	Duschhaube für PZ 20 Massen-Dekon			4
1520000500	Packtasche (110 x 85 x 60 cm)	1	1	
1520011500	Packtasche (110 x 85 x 85 cm)			1
1520002400	Vierkant-Erdnägel, 30 cm lang	18	18	18
0050004500	Reparaturmaterial 0,5 bar	1	1	1
1520002500	Tasche, rot	1	1	1



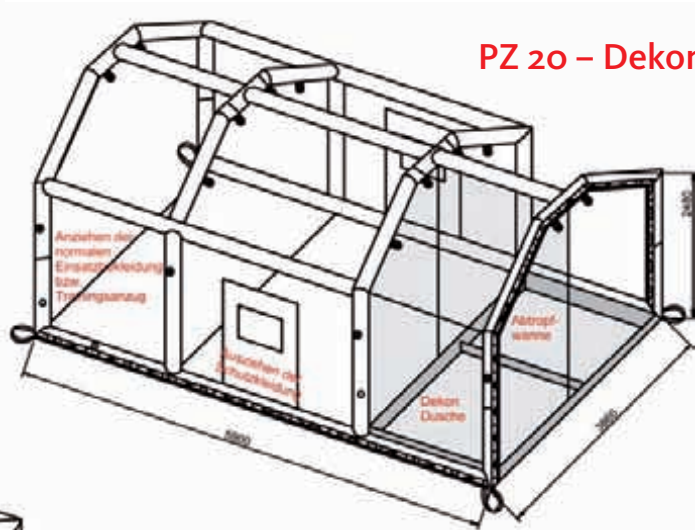
Art.-Nr. 1700014600 – Absaugdüse für Auffangwanne der Duschkabine  
 Art.-Nr. 2230011300/2230011500 – Saugschlauch 4 m/6 m Storz 38 mm



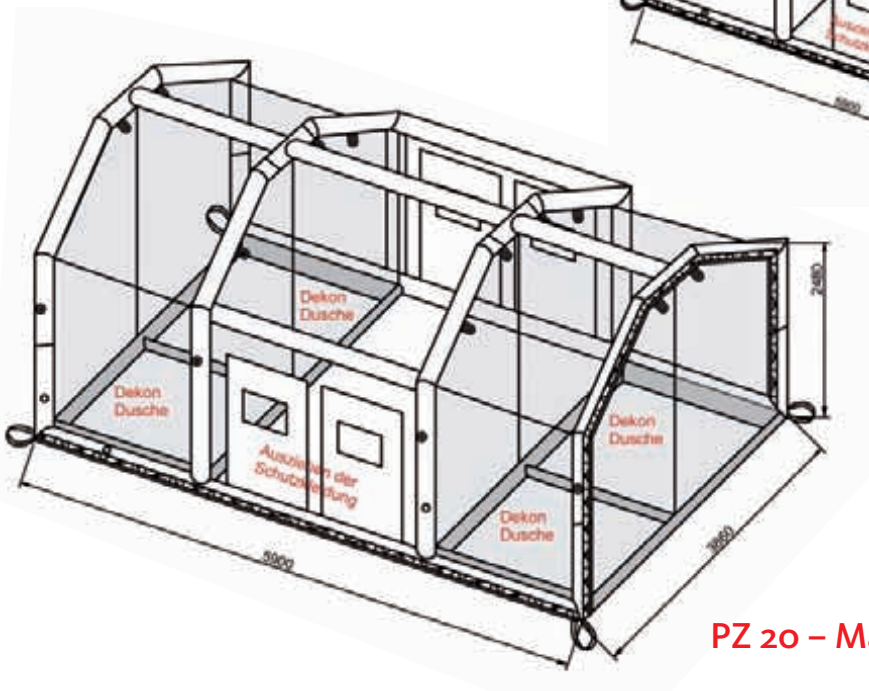
PZ 17 in Kombination mit Dekon-Dusche



PZ 17 – Dekon



PZ 20 – Dekon



PZ 20 – Massen-Dekon

Die **Pneumatischen Dekon-Duschen** können sowohl als Notdekonstelle als auch in Kombination mit allen Universalzelten eingesetzt werden. Die Duschen sind so konstruiert, dass sie aufgrund ihrer Größe einfach und schnell in den Zelten untergebracht werden können. Somit erweitert sich der Funktionsradius um einen Auskleide- und Ankleidebereich.

Die Duschen sind in den zwei folgenden Ausführungen erhältlich:

#### **Dekon-Dusche mit Außenwanne**

Dies ermöglicht eine Nachreinigung der Stiefel und verhindert gleichzeitig ein Verspritzen des kontaminierten Duschwassers auf den Boden.

#### **Kompakt-Dusche**

Aufgrund der geringen Standfläche von 160 x 160 cm kann sie sogar auf kleinem Raum eingesetzt werden und ist zugleich eine kostengünstige Alternative. Sie ist speziell für den Industriebereich konzipiert.

**Beide Duschen zeichnen sich durch folgende Punkte aus:**

- geringes Gewicht und kompaktes Packmaß
- Duschvorhang und Einlegewanne austauschbar
- selbstaufrichtendes Stützgerüst
- Stützgerüst reparabel
- nur eine Person für Aufbau notwendig
- hochreißfestes Polyamidgewebe mit Neoprene-Beschichtung
- kurze Füllzeiten von unter einer Minute

#### **Grundausstattung Dekon-Duschen**

- Duschvorhang und Einlegewanne
- 8 - in unterschiedlichen Höhen angebrachte - bewegliche Duschköpfe
- Vorrichtung für das zusätzliche Anbringen einer Dekon-Handbrause (Handbrause optionales Zubehör)



Duschkopf

Handbrause





### Technische Daten Duschen

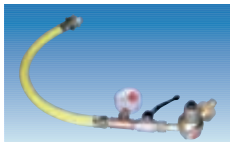
	Einheit	Dekon- Dusche	Kompakt- Dusche
Art.-Nr. (Satz)		1510000602	1510003200
Wannengröße außen (L x B x H)	cm	280 x 160 x 20	160 x 160 x 20
	inch	110 x 63 x 8	63 x 63 x 8
Wannengröße innen (L x B x H)	cm	242 x 122 x 20	122 x 122 x 20
	inch	95 x 48 x 8	48 x 48 x 8
Gesamthöhe	cm	210	210
	inch	83	83
Betriebsüberdruck	bar	0,5	0,5
	psi	7,25	7,25
Prüfdruck	bar	0,65	0,65
	psi	9,4	9,4
Nenninhalt	l	565	525
	cu.ft.	20	18
Luftbedarf	l	847	787
	cu.ft.	30	28
Fassungsvermögen	l	770	300
	cu.ft.	27	11
Packmaß	cm	110 x 72 x 30	110 x 72 x 30
	inch	43 x 28 x 12	43 x 28 x 12
Gewicht, ca.	kg	33	24
	lbs	73	53

Technische Änderungen vorbehalten

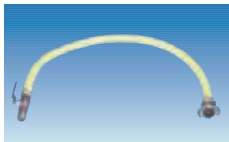
### Satzzusammenstellung Dekon-Duschen

Art.-Nr.	Bezeichnung	Art.-Nr. 1510000602 Dekon-Dusche	Art.-Nr. 1510003200 Kompakt-Dusche
1510002900	Stützgerüst für Kompakt-Dusche		1
1510001501	Stützgerüst für Dekon-Dusche	1	
1510001601	Duschschlauch für Dekon-Dusche	1	1
1510002002	Auffangbehälter für Dekon-Dusche einschl. Halterung für Saugdüse	1	
1510003000	Auffangbehälter für Dekon-Dusche		1
1520008800	Duschhaube für Dekon-Dusche	1	1
3110000700	Packtasche (110 x 72 x 30 cm)	1	1
0050004500	Reparaturmaterial 0,5 bar	1	1

**Füllschläuche 0,5 bar**



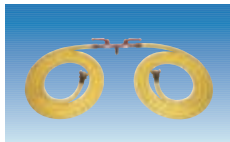
Art.-Nr. 0050004100  
Kompakt-Füllarmatur  
0,5 bar  
US-Version: 0050004000



Art.-Nr. 1520016401  
Füllschlauch, 1 m, gelb,  
mit Kugelhahn für  
Direktbefüllung 0,5 bar

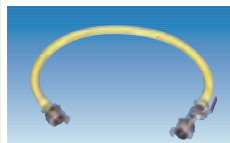


Art.-Nr. 1520010301  
Füllschlauch für  
Direktbefüllung  
PZ 30, Länge: 7 m

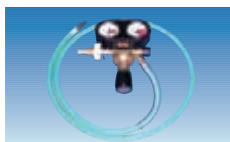


Art.-Nr. 1520011601  
Füllschlauch für  
Direktbefüllung  
PZ 40, Länge: 9 m

**Füllschläuche für Zeltgebläse**



Art.-Nr. 1520016101  
Füllschlauch zum  
Anschluss an Zeltgebläse,  
1 m, mit Kugelhahn

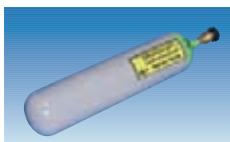


Art.-Nr. 1600000200  
Druckminderer  
200/300 bar



Art.-Nr. 1600017400  
Druckminderer  
200/300 bar  
Arbeitsdruck: 20 bar

US-Version: 1600005301  
FR-Version: 1600004700



Art.-Nr. 1600010800  
Druckluftflasche  
6 l/300 bar  
Art.-Nr. 1600019900  
Druckluftflasche  
9 l/300 bar  
Art.-Nr. 1600010500  
Druckluftflasche  
10 l/200 bar



Art.-Nr. 1600011600  
Schutz- und Trage-  
rahmen für Druckluft-  
flasche 6 l/300 bar,  
**Zweiermodul**

Flaschen nicht im Liefer-  
umfang enthalten.

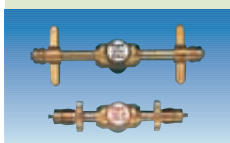


Art.-Nr. 1600011600  
Schutz- und Trage-  
rahmen für Druckluft-  
flasche 6 l/300 bar,  
(beim Vierermodul wird  
dieser Artikel zweimal  
benötigt)  
Art.-Nr. 1600011800  
Rollwagen für Schutz-  
und Tragerahmen  
**Vierermodul**

Flaschen nicht im Liefer-  
umfang enthalten.



Art.-Nr. 1520016200  
Zeltgebläse, elektrisch



Art.-Nr. 1600009100  
Sammelstück, 300 bar  
Art.-Nr. 1600008400  
Sammelstück, 200 bar

**Zubehör zum Entleeren der Stützgerüste**



Art.-Nr. 1700018300  
Vakuum-Adapter zum  
schnellen Entleeren des  
Stützgerüsts. Schnell-  
schlusskupplung an Luft-  
quelle anschließen,  
Druck sollte zwischen  
4 und 6 bar liegen.

**Zubehör zum Entleeren der Duschwannen**



Art.-Nr. 1700014600  
Absaugdüse für  
Duschwannen  
mit Storz 38, für die  
Entleerung der Wannen,  
zum Anschluss an  
Vetter Öl-Wassersauger

### Beleuchtung



Art.-Nr. 1520006900  
Zeltlampe 36 Watt  
mit Klettbefestigung und  
Stecker

Art.-Nr. 1520007100  
Zeltlampe 36 Watt  
mit Klettbefestigung,  
Stecker und Kupplung



Art.-Nr. 1520021600  
Zeltlampe  
2 x 36 Watt IP 54,  
mit Stecker u. Dose IP 54,  
inkl. Nylongurt

Art.-Nr. 1520021500  
Zeltlampe  
2 x 36 Watt IP 54,  
mit Stecker u. Dose IP 68,  
inkl. Nylongurt



Art.-Nr. 1520021900  
Zeltlampe  
2 x 55 Watt IP 54,  
mit Stecker u. Dose IP 54

Art.-Nr. 1520021800  
Zeltlampe  
2 x 55 Watt IP 54,  
mit Stecker u. Dose IP 68

### Fenster, zusätzlich



Art.-Nr. 1520020600  
Fenster mit Einbau



Art.-Nr. 1520025700  
Fenster mit zusätzlicher  
Windschutzfolie und  
Einbau

### Ballasttanks



Ballasttanks für Zelte ein-  
schließlich Befestigungs-  
gurte (pro Zelt 2 Tanks)

PZ 12  
Art.-Nr. 1520003200  
PZ 17, PZ 20, PZ 25,  
PZ 17 Dekon  
Art.-Nr. 1520000700  
PZ 20 Dekon, PZ 30  
Art.-Nr. 1520007500  
PZ 40  
Art.-Nr. 1520010900

### Zeltbeschriftung



Art.-Nr. 1520022400  
Zeltaufdruck

Art.-Nr. 1520025600  
Plane mit Aufdruck  
(Klett und Flausch)

### Heiztülle



Art.-Nr. 1520020500  
Heiztülle bzw.  
Kabeldurchführung mit  
Verschlussleine

### Entlüftungs- klappe

Art.-Nr. 1520025800  
(ohne Abb.)  
Entlüftungsklappe  
mit Einbau

### Trennwände, quer\*



Trennwände, quer  
PZ 12  
Art.-Nr. 1520004100  
PZ 17  
Art.-Nr. 1520001100  
PZ 20  
Art.-Nr. 1520005600  
PZ 25  
Art.-Nr. 1520014500  
PZ 30  
Art.-Nr. 1520010201  
PZ 40  
Art.-Nr. 1520011401  
PZ 17/PZ 20 Dekon  
Art.-Nr. 1520006100

**Zusätzlich erforderlich:**  
Art.-Nr. 1520002600  
Einrichtung für  
Trennwand-Anbringung  
(für alle Zelte)

### Netze



Netze für Deckenbereich  
einschließlich Befestigung  
PZ 12  
Art.-Nr. 1520004400  
PZ 17  
Art.-Nr. 1520002700  
PZ 20  
Art.-Nr. 1520020000  
PZ 25  
Art.-Nr. 1520005700  
PZ 30  
Art.-Nr. 1520010400  
PZ 40  
Art.-Nr. 1520011700  
PZ 17 Dekon  
Art.-Nr. 1520024900  
PZ 20 Dekon  
Art.-Nr. 1520008000

\* Trennwände, längs -  
auf Anfrage!

## Zeltgebläse



Art.-Nr. 1520016200  
Zeltgebläse, elektrisch

Volumenstrom: 58 m<sup>3</sup>/h  
Schalldruckpegel: 82,5 dB  
Leistungsaufnahme: 0,75 kW  
Netzspannung: 230 V/50 Hz  
Abmessungen: 47 x 28 x 32 cm  
Gewicht: 25 kg

## Heizgeräte



Art.-Nr. 1520004800  
Kombiheizer GHE 15 M (Gas/Elektro)  
Bei Elektrobetrieb mit Thermostat

Heizleistung Elektro/Gas: 3 kW/7-14 KW  
Volumenstrom Elektro/Gas: 520 cbm/Std.  
Versorgungsspannung: 230 V/50 Hz  
Gasverbrauch, max.: 1,09 kg/Std.  
Abmessungen (LxBxH): 51 x 21,5 x 33,5 cm  
Gewicht: 10 kg



Art.-Nr. 1520004601  
Warmluftheizer DG 30 S  
(nur Gasbetrieb)

Heizleistung: 12-29 kW  
Volumenstrom: 1200 cbm/Std.  
Versorgungsspannung: 230 V/50 Hz  
Gasverbrauch, max.: 2,25 kg/Std.  
Abmessungen (LxBxH): 55 x 25 x 41 cm  
Gewicht: 13,6 kg

## Heizgeräte



Art.-Nr. 1520017000  
Heizer K 25 T (nur Öl)

Heizleistung: 25 kW  
Volumenstrom: 2050 cbm/Std.  
Versorgungsspannung: 230 V/50 Hz  
Brennstoffverbrauch: 2,3 kg/Std.  
Abmessungen: 10 x 58 x 72 cm  
Gewicht: 85 kg  
Tankinhalt: 35 l



Art.-Nr. 15200017100  
Warmluftschlauch für K 25 T

Länge: 7.600 mm  
Durchmesser: 203 mm

Art.-Nr. 15200017300 (ohne Abb.)  
Feuchtraumthermostat (-10° bis +40°)  
für K 25 T  
Schutzart IP 44



Art.-Nr. 15200017200  
Abgasleitung für K 25 T  
Länge: 1.000 mm

Art.-Nr. 1520017400  
Regenhaube für K 25 T  
Durchmesser: 150 mm

## Stromerzeuger



Art.-Nr. 1520026500  
Stromerzeuger gem. DIN 14 685

Kraftstoffart: Benzin  
Tankinhalt: 10,5 l  
Motorleistung: 8,8 kW  
Versorgungsspannung: 230 V/50 Hz  
Gesamt-Strom, max.: 21,7 A  
Schutzart Generator: IP 54  
Abmessungen: 70 x 44 x 58 cm  
Gewicht: 118 kg

## Wasserpumpe



Art.-Nr. 1520015800  
Wasserpumpe einschl. Saugschlauch  
und Saugkorb,  
Druck- und Sauganschluss: Storz D

Netzspannung: 230 V/50HZ  
Drehzahl: 2.900 U/min.  
Schutzart: F/IP 44  
Netzabsicherung: min. 16 A  
Saughöhe: max. 8 m  
Leistungsaufnahme: 1,3 kW  
Nennstrom: 5,5 kW  
Abmessungen: 42 x 29 x 40 cm  
Gewicht: 13 kg

## Warmwasseraufbereiter



Art.-Nr. 1520015900  
Warmwasseraufbereiter, Betrieb mit  
Diesel oder leichtem Heizöl,  
Eingang und Ausgang: Storz D

Netzspannung: 230 V/50HZ  
Max. Betriebsdruck: 10 bar  
Wassertemperatur: 60° C  
Verbrauch: 2,7 - 5,8 l/Std.  
Wasserdurchlauf: 720 l/Std.  
Nettoheizleistung: ca. 65 kW/h  
Abmessungen: 73 x 45 x 75 cm  
Gewicht: 85 kg

## Dosiereinrichtung



Art.-Nr. 1520016000  
Dosiereinrichtung (Zumischer)  
einschl. Saugschlauch,  
Anschluss: Storz D

Betriebsleistung: 10 l/h - 2,5 cbm/h  
Betriebsüberdruck: 6 bar  
Betriebstemperatur: max. 40° C  
Dosiermenge: 0,1 - 125 l/h  
Dosierung: 1 - 5 %  
Abmessungen: 40 x 60 x 70 cm  
Gewicht: 8,9 kg

## Zuführungsschlauch



Art.-Nr. 1520015500  
Wasserzuführungsschlauch, Gummi,  
gewickelt, formstabil für Warmwasser  
geeignet  
Länge: 2 m

## Wasser-Verteiler



Art.-Nr. 1520015600  
4-fach Verteiler, Storz D,  
z.B. für Massen-Dekonzelt oder zum  
gleichzeitigen Betrieb von bis zu  
4 Duschen

## Handbrause



Art.-Nr. 1510001700  
Dekon-Handbrause  
für Dekon-Duschen und Dekonzelte

## Saugschlauch



Saugschlauch, Storz 38 mm  
4 m - Art.-Nr. 2230011300  
6 m - Art.-Nr. 2230011500

## Schnellübersicht Ausstattung

Bezeichnung	PZ 12	PZ 17	PZ 20	PZ 25	PZ 30	PZ 40
Typ	Universalzelt	Universalzelt	Universalzelt	Universalzelt	Universalzelt	Universalzelt
Stützgerüst als Einzelkammer	✓	✓	✓	✓	•	•
Stützgerüst als Doppelkammer	-	-	-	-	✓	✓
Sicherheitsventil, Einbau	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Nutzfläche (m <sup>2</sup> )	12	17	20	25	30	40
Boden, herausnehmbar	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Trageschlaufen, außen	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Befestigungsschlaufen, innen	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Durchführungsöffnung	1	1	1	1	1	1
Türen	2	2	2	2	2	2
Fenster mit Gaze	2	4	4	4	6	6
Fenster mit Gaze und Folie	•	•	•	•	•	•
Duschkabine mit Auffangwanne	-	•	•	•	•	•
Duschkabine ohne Auffangwanne	-	•	•	•	•	•
Absaugdüse für Auffangwanne	-	•	•	•	•	•
Duschvorhang	-	•	•	•	•	•
Handbrause	-	•	•	•	•	•
Trennwand, quer	•	•	•	•	•	•
Trennwand, längs	•	•	•	•	•	•
Isolierung gegen Hitze/Kälte	•	•	•	•	•	•
Ballasttanks (2 Stck. pro Zelt)	•	•	•	•	•	•
Bodenschutzplane	•	•	•	•	•	•
Vakuumadapter für Entleerung	•	•	•	•	•	•
Befestigungsnetz Dachbereich	•	•	•	•	•	•
Entlüftungsklappe Dach	•	•	•	•	•	•
Beleuchtung	•	•	•	•	•	•
Beschriftung (Aufdruck od. Plane)	•	•	•	•	•	•

Ja ✓

Nein -

Optional •

## Schnellübersicht Ausstattung

Bezeichnung	PZ 17 Dekon	PZ 20 Dekon	PZ 20 Massep-Dekon	Dekon-Dusche	Kompakt-Dusche
Typ	Dekonzelt	Dekonzelt	Dekonzelt	mit Außenwanne	ohne Außenwanne
Stützgerüst als Einzelkammer	✓	✓	✓	✓	✓
Stützgerüst als Doppelkammer	-	-	-	-	-
Sicherheitsventil, Einbau	✓	✓	✓	✓	✓
Nutzfläche (m <sup>2</sup> )	17	20	20	-	-
Boden, herausnehmbar	✓	✓	✓	-	-
Trageschlaufen, außen	✓	✓	✓	-	-
Befestigungsschlaufen, innen	✓	✓	✓	-	-
Durchführungsöffnung	1	1	1	-	-
Türen	4	4	8	-	-
Fenster mit Gaze	4	4	8	-	-
Fenster mit Gaze und Folie	•	•	•	-	-
Duschkabine mit Auffangwanne	1	1	-	1	-
Duschkabine ohne Auffangwanne	•	•	4	-	1
Absaugdüse für Auffangwanne	•	•	•	•	•
Duschvorhang	3	3	4	1	1
Handbrause	•	•	•	•	•
Trennwand, quer	1	2	2	-	-
Trennwand, längs	•	•	1	-	-
Isolierung gegen Hitze/Kälte	-	-	-	-	-
Ballasttanks (2 Stck. pro Zelt)	•	•	•	-	-
Bodenschutzplane	•	•	•	-	-
Vakuumadapter für Entleerung	•	•	•	•	•
Befestigungsnetz Dachbereich	•	•	•	-	-
Entlüftungsklappe Dach	•	•	•	-	-
Beleuchtung	•	•	•	-	-
Beschriftung (Aufdruck od. Plane)	•	•	•	-	-

Ja ✓

Nein -

Optional •

# Vetter Beständigkeits- und Materialliste



Riss im Stützgerüst durch äußere, mechanische Einwirkung

Bei Resistenzuntersuchungen (DIN 53476 und 53521) wird die Haltbarkeit der Werkstoffe hauptsächlich nach Veränderung ihrer Masse und Härte beurteilt. Die Beständigkeit einer Gummimischung wird wesentlich – bedingt durch Diffusion – von der zum Einsatz gebrachten Materialdicke beeinflusst. Bei den meisten Beanspruchungen liegt eine Kombination von chemisch-thermischen Angriffen und Quellung vor.

Ein Werkstoff unter Dehnung reagiert schneller auf Chemikalien als im Ruhezustand.

Das heißt, je größer die Dehnung, desto geringer die Chemikalienresistenz. Somit kann diese Beständigkeitsliste lediglich als Anhaltspunkt dienen.

Die Angaben beruhen auf Laboruntersuchungen, Erfahrungswerten und werden von variablen Faktoren wie z.B. Temperatur, Intensität, Einwirkungs-dauer etc. beeinflusst.

Unter vorstehenden Gesichtspunkten wurde diese Beständigkeitsliste erstellt und mit nachstehenden Symbolen versehen:

- + beständig
- o bedingt beständig
- nicht beständig
- k.A. keine Angabe

Die Angaben entsprechen dem heutigen Stand unserer Kenntnisse und sollen als Anhaltswerte dienen.

Für eigene Ermittlungen der Chemikalienbeständigkeit stellen wir Ihnen gerne Materialmuster zur Verfügung.

## Temperaturbeständigkeit

Produkte	Kälte- beständig	Kälte- flexibel	Hitze- beständig langfristig	Hitze- beständig kurzfristig
Heißvulkanisate	- 40° C	- 20° C	+ 90° C	+ 115° C
Kaltvulkanisate	- 40° C	- 20° C	+ 70° C	+ 85° C
Gummischläuche	- 40° C	- 30° C	+ 90° C	
Packtaschen	- 20° C		+ 50° C	
Zeltplanen	- 40° C		+ 50° C	
Steuerorgane, Fitting-Bauweise	- 20° C		+ 50° C	
Steuerorgane, Kunststoff	- 20° C		+ 50° C	

Technische Änderungen vorbehalten!

## Materialliste

Produkte	Material	Träger- material	Herstellung
Stützgerüst Pneumatische Zelte	CR	Polyamid	Kaltvulkanisat
Stützgerüst Pneumatische Duschen	CR	Polyamid	Kaltvulkanisat
Einlegewannen Duschen	PVC	Polyester	-
Zeltplane	PU	Polyester	-
Zeltboden	PVC	Polyester	-
Füllschläuche und Luftzuführungsschläuche	EPDM	Polyester	-

Technische Änderungen vorbehalten!



Stützgerüst im Neuzustand

Stützgerüst nach unsachgemäßer Lagerung

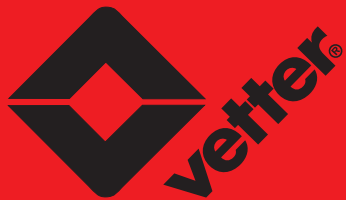
### Beständigkeitsliste

Stoffbezeichnung	CR	PU	PVC	EPDM
Aceton	o	+	-	-
Acetylen	+	o	o	-
Alaun, wässrig	+	+	+	-
Aluminium-Chlorid	+	o	o	+
Anilin	-	+	-	k.A.
ASTM-Öl 1	o	+	k.A.	-
Benzin	o	-	-	k.A.
Benzol	-	-	-	-
Borsäure	+	o	+	+
Brom (feucht)	-	o	-	-
Buttersäure	-	o	o	k.A.
Chlorgas (feucht)	-	o	-	k.A.
Chlor, nass	o	-	k.A.	o
Dieselmotortreibstoff	o	+	o	-
Eisenchlorid	+	o	+	+
Erdöl	o	+	o	-
Essigsäure	o	-	o	o
Fettsäuren	+	o	k.A.	-
Formaldehyd	+	o	k.A.	+
Glukose	+	+	+	+
Heizöl	+	o	+	-
Kaliumchlorid	+	o	o	+
Kalziumchlorid	+	o	o	+

Stoffbezeichnung	CR	PU	PVC	EPDM
Kalziumnitrat	+	+	k.A.	+
Kohlendioxid	+	+	+	+
Kohlenmonoxid	+	+	-	+
Kupfersulfat	+	o	o	+
Leim	+	o	k.A.	+
Methylchlorid	-	-	o	o
Meerwasser	+	+	o	k.A.
Mineralöle	+	+	+	-
Natriumkarbonat	+	+	-	-
Ozon	+	o	k.A.	+
Paraffin	+	+	k.A.	-
Perchlorsäure	o	-	k.A.	+
Phenol (wässrig)	-	o	-	+
Phosphorsäure (konzentriert)	-	-	+	-
Quecksilber	+	+	o	+
Salpetersäure (rauchend)	-	-	+	-
Schwefeldioxid (trocken)	-	o	o	k.A.
Schwefelsäure (50%)	+	-	o	-
Stickstoff	+	+	k.A.	+
Tetrachlorkohlenstoff	-	o	o	-
Tierische Fette	+	o	k.A.	+
Toluol	-	-	-	-

Technische Änderungen vorbehalten!

Impressum  
 © Copyright: Vetter GmbH  
 A Unit of IDEX Corporation  
 Printed in Germany  
 04/2007  
 9988004400



Vetter GmbH  
A Unit Of IDEX Corporation  
Blatzheimer Str. 10-12  
D-53909 Zülpich  
Fon +49 (0) 22 52/30 08-50  
Fax +49 (0) 22 52/30 08-70  
Fon Exp. +49 (0) 22 52/30 08-60  
Fax Exp. +49 (0) 22 52/30 08-71  
[www.vetter.de](http://www.vetter.de)  
[info@vetter.de](mailto:info@vetter.de)